

GW GEARWRENCH

User Manual | Manuel de l'utilisateur | Manual del usuario

4
TON

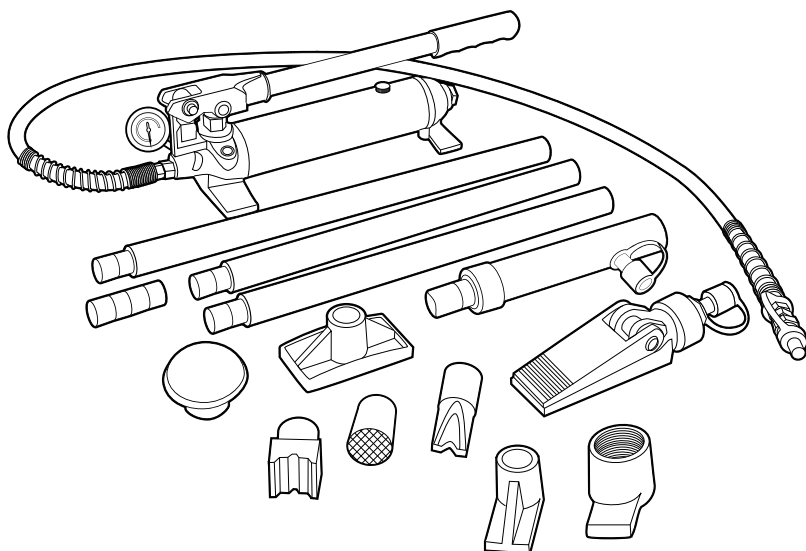
&

10
TON

HYDRAULIC POWER KIT

Trousse hydraulique

Kit de potencia hidráulica



Specifications | Caractéristiques | Especificaciones

Load Capacity Capacité de charge Capacidad de carga	4 Tons/8,000 lbs/3,629 kg	10 Tons/20,000 lbs/9,072 kg
Hose Length Longueur du Tuyau Longitud de la Manguera	72"/183 cm	72"/183 cm
Handle Length Longueur de Poignée Longitud de la Manija	16.5"/42 cm	21.5"/54.6 cm
Piston Travel Course du Piston Recorrido del Pistón	4.75"/12 cm	5.125"/13 cm
Max Extension Length Longueur Maximale d'Extension Longitud Máxima de Extensión	54"/137 cm	60"/152 cm

Save This Manual

Keep this manual for the safety warnings and precautions, assembly, operating, inspection, maintenance and cleaning procedures. Write the product's serial number on the front page of the user's manual (or purchase date if there is no serial number on the product). Keep this manual and the receipt in a safe and dry place for future reference.

⚠ WARNING

Read all safety warnings and instructions. Failure to follow these instructions may result in personal injury and/or property damage.

1. Study, understand, and follow all instructions before operating this device.
2. Wear eye protection that meets ANSI/ISEA Z87.1 and OSHA standards.
3. Do not exceed the rated capacity.
4. Utilize the pressure gauge that indicates the amount of force applied.
5. When using extension tubes, position the shortest tube farthest from the cylinder.
6. Do not subject the hose to extreme temperatures, sharp or abrasive surfaces, or hard impacts.
7. Do not allow the hose to bend, twist, or kink in a such a way that restricts the flow of hydraulic fluid.
8. Make sure the setup is stable and secure before performing any work.
9. Do not alter the product in any way. Do not use damaged or altered equipment. Maintain according to these instructions.
10. Only use the components included in this kit. Do not use components or attachments from other manufacturers.
11. The warnings, precautions, and instructions discussed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. The operator must understand that common sense and caution are factors which cannot be built into this product. Common sense and caution must be utilized by the operator.
12. Failure to heed these markings may result in personal injury and/or property damage.

Load Capacities

Combination		% of Maximum Load	86970 - 4 Ton	86972 - 10 Ton
1	Spreader	-	0.5 Ton	0.5 Ton
2	Ram Cylinder + Flange Head + Flange Base	50%	2 Ton	5 Ton
3	Ram Cylinder + Base	100%	4 Ton	10 Ton
4	Base + Extension + Ram Cylinder + Saddle	100%	4 Ton	10 Ton
5	Base + Extension + Ram Cylinder + Extension + Rubber Head	-	0.5 Ton	1 Ton
6	Flange Head or Flange Base	25%	1 Ton	2.5 Ton
7	Ram Cylinder + 2 Extensions + Base	25%	1 Ton	2.5 Ton
8	Ram Cylinder + Extension + Wedge Head	50%	2 Ton	5 Ton
9	Ram Cylinder + 4 Extensions + V Base	6%	0.24 Ton	0.6 Ton

The above are only common combinations. The maximum load should be calculated based on the actual connection method.

Setup and Operation

1. Remove the protective dust caps and insert the High-Pressure Hose end into the Ram Cylinder or Spreader, depending on which attachment is needed.
2. Check that the connection is secure.
3. Determine which direction the workpiece needs to be adjusted or bent.
4. Attach necessary extensions, heads, and bases.
 1. RAM
 1. Connect the necessary base to the support side of the Ram Cylinder. Connect the necessary head to the force side of the Ram Cylinder.
 2. Utilize the Rubber Head on the force end to repair large body sections.
 3. Utilize the Flange Base and Head together to prevent any off-center loading.
 4. Position the Ram Cylinder between the damaged area and a strong support. It must be perpendicular to the damaged area.
 2. Spreader
 1. Set the Spreader so the support side is against a strong base. Position the hinged side of the Spreader on the piece to be adjusted.
5. Tighten the Pressure Valve by turning clockwise.
6. Once in position, slowly apply pressure with the Hydraulic Pump. Ensure hands, other body parts, and clothing are away from contact area and openings. Do not overextend the Ram Cylinder.
7. Once the damaged area has been repaired, slowly loosen the Pressure Valve by turning counterclockwise.
8. Remove attachments from the workpiece. Replace protective dust caps when not in use.

Cleaning and Maintenance

WARNING

**Do not alter the product in any way.
Do not use damaged or altered equipment.
Maintain according to these instructions.**

1. Check the plunger and piston regularly for rust and corrosion. Apply proper amount of lubricating oil after cleaning.
2. Before using, inspect the Hydraulic Power Kit thoroughly. Look for hydraulic oil leaks, cracks in welds, loose or missing parts, and any other conditions that may affect safe operation.
3. Keep all hydraulic connections clean and protective dust covers in place while not in use.
4. Remove the oil filler piston and check the hydraulic oil level. Top off oil, as necessary.
5. Wipe dry with a clean cloth. Store in a safe, dry location away from children and pets.

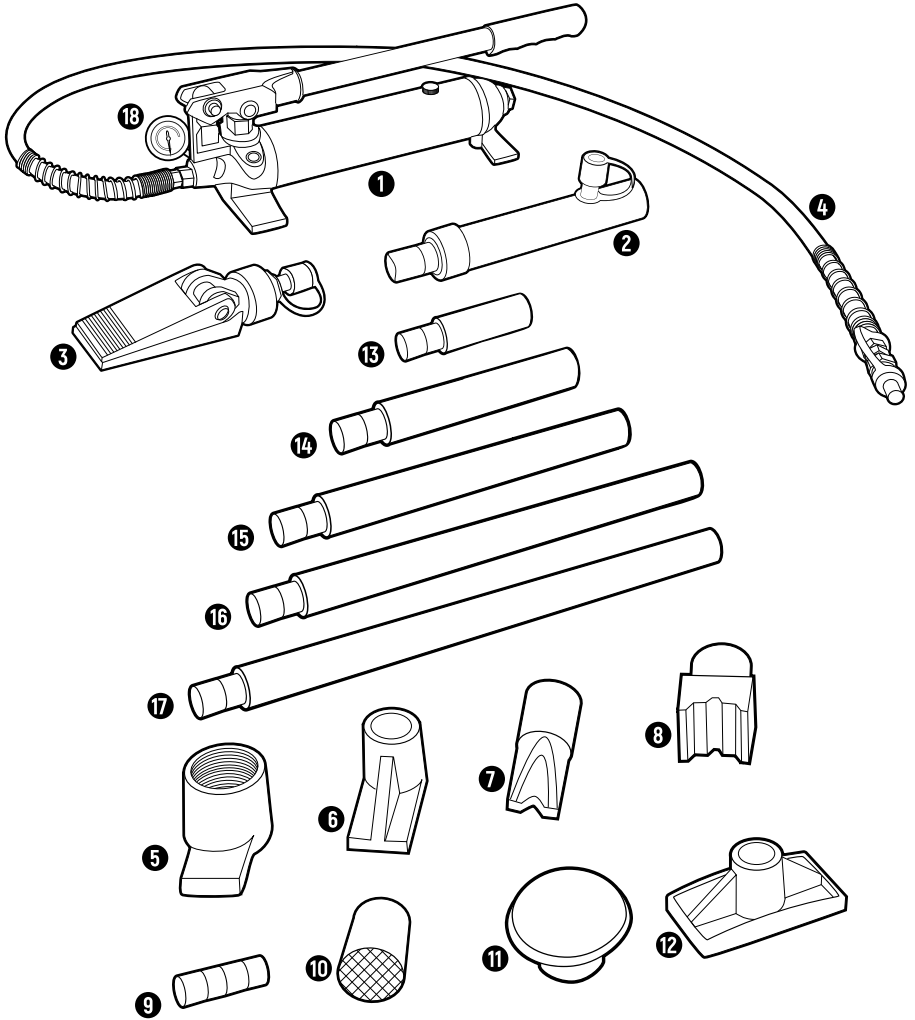
Bleeding Hydraulic Oil

1. To bleed air from the Hydraulic Pump, set the hydraulic pump flat on a level surface.
2. Remove the oil fill screw and add high grade hydraulic fluid if necessary.
3. Close the Pressure Valve by turning clockwise.
4. Press the tip of High-Pressure hose against a hard surface and pump the handle.
5. Pump until the hydraulic oil coming from High-Pressure Hose is free of air bubbles.
6. Check hydraulic fluid level and add if necessary.

Changing Hydraulic Oil

1. Change the hydraulic oil yearly.
2. To change, remove the oil fill screw.
3. Tip the Hydraulic Pump on its side to drain the old hydraulic oil out of the housing. Allow to drain completely. Dispose of the old hydraulic fluid in accordance with local regulations.
4. Refill the hydraulic oil and replace the oil fill screw. Bleed air from Hydraulic Pump.

Parts Diagram



Part	Description
1	Hydraulic Pump
2	Ram Cylinder
3	Spreader
4	High-Pressure Hose
5	Flange Base
6	Flange Head
7	Wedge Head
8	V Base
9	Moveable Connecting Shaft

Part	Description
10	Serrated Saddle
11	Rubber Head
12	Flat Base Frame
13	Extension Bar 1
14	Extension Bar 2
15	Extension Bar 3
16	Extension Bar 4
17	Extension Bar 5*
18	Pressure Gauge

*5th Extension only included with 4-Ton Kit

Conserver ce manuel

Garder ce manuel pour pouvoir consulter les avertissements et précautions de sécurité, le mode d'assemblage, d'emploi, d'inspection, d'entretien et de nettoyage du cric rouleur. Inscrire le numéro de série du produit sur la couverture du manuel de l'utilisateur (ou la date d'achat s'il n'y a pas de numéro de série sur le produit). Conserver ce manuel et le reçu dans un lieu sûr et sec pour consultation future.

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité. Le manquement à suivre ces instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

1. Étudier, s'assurer de comprendre et suivre toutes les instructions avant de faire fonctionner ce dispositif.
2. Porter une protection oculaire qui répond aux normes ANSI/ISEA Z87.1 et OSHA.
3. Ne pas dépasser la capacité nominale.
4. Utiliser un manomètre qui indique la quantité de force appliquée.
5. Lors de l'utilisation de tubes de rallonge, positionner le tube le plus court le plus loin possible du vérin.
6. Ne pas soumettre le tuyau à des températures extrêmes, des surfaces acérées ou abrasives ou à de puissants chocs.
7. Prendre soin de ne pas couder, tordre ou plier le tuyau de telle sorte qu'il restreint le débit de liquide hydraulique.
8. Vérifier que l'installation est stable et solide avant d'effectuer toute tâche.
9. Ne pas modifier le produit d'une façon quelconque. Ne pas utiliser un équipement endommagé ou modifié. Entretien conformément à ces instructions.
10. Utiliser uniquement les composants inclus dans cette trousse. Ne pas utiliser de composants ou d'accessoires d'autres fabricants.
11. Les avertissements, précautions et instructions dans ce manuel ne peuvent possiblement pas couvrir toutes les conditions ou circonstances susceptibles de se produire. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être construits dans ce produit. L'opérateur doit faire preuve d'un bon jugement et de prudence.
12. Le manquement à utiliser ces repères peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Capacités de charge

Combinaison		% de la charge maximale	86970 - 4 Ton	86972 - 10 Ton
1	Écarteur	-	0.5 Ton	0.5 Ton
2	Cylindre de bélier + Tête de bride + Base en bride	50%	2 Ton	5 Ton
3	Cylindre de bélier + Base plate	100%	4 Ton	10 Ton
4	Base plate + Barre de rallonge + Cylindre de bélier + Selle dentelée	100%	4 Ton	10 Ton
5	Base plate + Barre de rallonge + Cylindre de bélier + Selle dentelée	-	0.5 Ton	1 Ton
6	Tête de bride ou Base en bride	25%	1 Ton	2.5 Ton
7	Cylindre de bélier + 2 Barre de rallonge + Base plate	25%	1 Ton	2.5 Ton
8	Cylindre de bélier + Barre de rallonge + Tête de coin	50%	2 Ton	5 Ton
9	Cylindre de bélier + 4 Barre de rallonge + Base en V	6%	0.24 Ton	0.6 Ton

Les combinaisons indiquées ci-dessus sont les plus courantes. La charge maximale doit être calculée en fonction de la méthode d'accouplement réelle.

Installation et fonctionnement

1. Retirer les couvercles de protection pare-poussière et insérer l'extrémité du tuyau haute pression dans le vérin du pousseur ou de l'écarteur, selon l'accessoire qui est nécessaire.
2. Vérifier que le raccordement est solide.
3. Déterminer dans quelle direction la pièce à travailler doit être réglée ou pliée.
4. Raccorder les rallonges, têtes et bases nécessaires.
 1. Béliér
 1. Raccorder la base nécessaire au côté support du vérin du pousseur. Raccorder la tête nécessaire au côté force du vérin du pousseur.
 2. Utiliser la tête en caoutchouc à l'extrémité force pour réparer de grandes sections de carrosserie.
 3. Utiliser la base à bride et la tête ensemble pour empêcher tout chargement décentré.
 4. Positionner le vérin du pousseur entre la zone endommagée et un fort support. Il doit être perpendiculaire à la zone endommagée.
 2. Écarteur
 1. Régler l'écarteur de manière à ce que le côté support se trouve contre une robuste base. Positionner le côté à charnière de l'écarteur sur la pièce à ajuster.
5. Serrer la soupape de pression en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Une fois en position, appliquer lentement une pression avec la pompe hydraulique. S'assurer que les mains, les autres parties du corps et les vêtements se trouvent à l'écart de toute zone de contact et de toute ouverture. Ne pas allonger à l'excès le vérin du pousseur.
7. Lorsque la zone endommagée a été réparée, desserrer lentement la soupape de pression en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
8. Enlever tous les accessoires de la pièce de travail. Remettre en place les couvercles de protection pare-poussière lorsque la pompe n'est pas utilisée.

Soin et entretien

▲ AVERTISSEMENT

**Ne pas modifier le produit d'une façon quelconque.
Ne pas utiliser un équipement endommagé ou modifié.
Entretien conformément à ces instructions.**

1. Vérifier régulièrement le plongeur et le piston pour déceler toute trace de corrosion. Appliquer une quantité appropriée d'huile lubrifiante après le nettoyage.
2. Avant d'utiliser kit de puissance hydraulique, l'inspecter soigneusement. Rechercher la présence de fuites d'huile hydraulique, de fissures dans les soudures, de pièces lâches ou manquantes, et de tout autre problème qui pourrait compromettre le bon fonctionnement du dispositif.
3. Garder tous les raccords hydrauliques propres et les couvercles de protection pare-poussière en place lorsque la pompe n'est pas utilisée.
4. Retirer le piston de remplissage d'huile et vérifier le niveau d'huile hydraulique. Faire l'appoint au besoin.
5. Essuyer complètement avec un chiffon propre. Ranger le cric rouleur dans un lieu sûr et sec à l'abri des enfants et des animaux de compagnie.

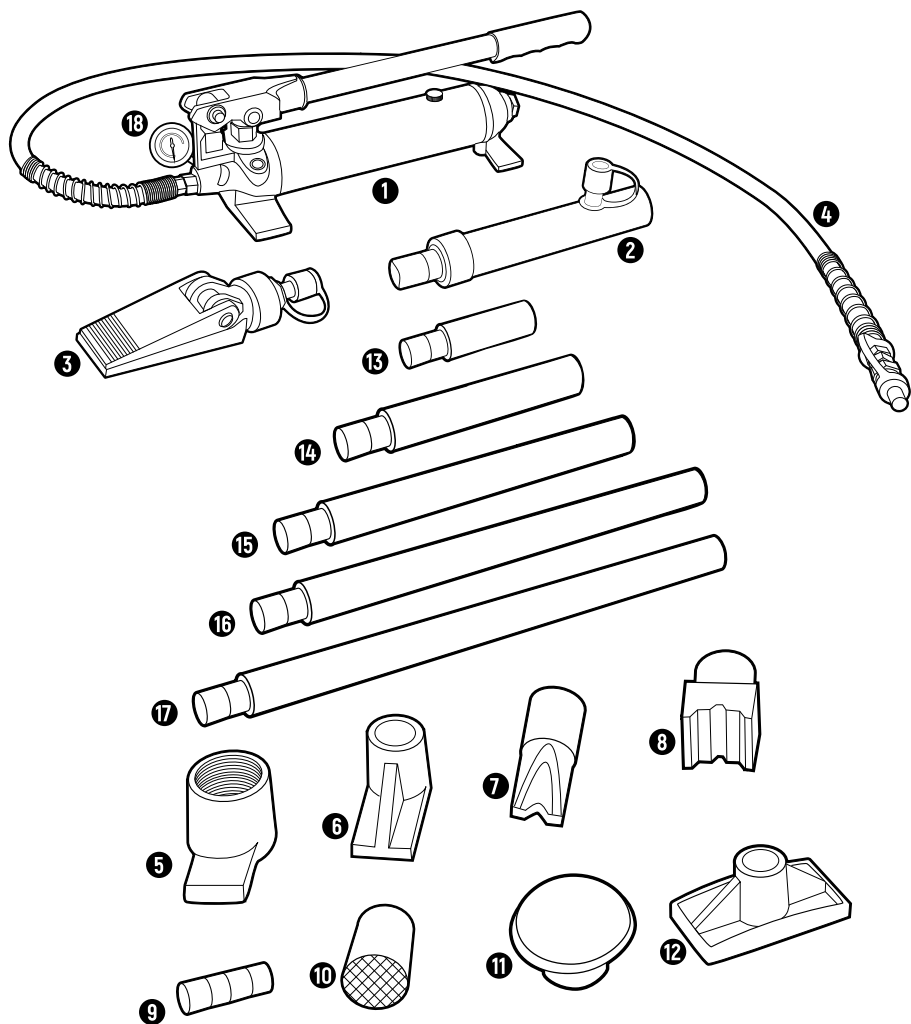
Purger l'huile hydraulique

1. Pour purger l'air de la pompe hydraulique, placer la pompe à plat sur une surface de niveau.
2. Retirer la vis de remplissage d'huile et ajouter du liquide hydraulique de qualité supérieure au besoin.
3. Fermer la soupape de pression en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Presser la pointe du tuyau haute pression contre une surface dure et pomper la poignée.
5. Pomper jusqu'à ce que l'huile hydraulique qui sort du tuyau haute pression soit libre de bulles d'air.
6. Vérifier le niveau d'huile hydraulique et faire l'appoint au besoin.

Changement d'huile hydraulique

1. Remplacer l'huile hydraulique chaque année.
2. Pour remplacer, retirer la vis de remplissage d'huile.
3. Pencher la pompe hydrolique sur le côté pour purger l'huile hydraulique hors de carter. Laisser l'huile se vidanger complètement. Mettre au rebut l'huile hydraulique conformément aux réglementations locales.
4. Remplir d'huile hydraulique et remettre en place la vis de remplissage d'huile. Purger l'air de la pompe hydraulique.

Schéma des Pièces



Part	Description
1	Pompe hydraulique
2	Cylindre de bélièr
3	Écarteur
4	Tuyau haute pression
5	Base de brida
6	Cabeza de brida
7	Tête de coin
8	Base en V
9	Arbre de liaison mobile

Part	Description
10	Selle dentelée
11	Tête en caoutchouc
12	Base plate
13	Barre de rallonge 1
14	Barre de rallonge 2
15	Barre de rallonge 3
16	Barre de rallonge 4
17	Barre de rallonge 5*
18	Manomètre

*Barre de rallonge 5 incluse avec le kit 4 ton

Conservar este manual

Conserve este manual para consultar las advertencias y las precauciones de seguridad, el montaje, el funcionamiento, la inspección, el mantenimiento y los procedimientos de limpieza. Escriba el número de serie del producto en la portada del manual del usuario (o la fecha de compra si no hay número de serie en el producto). Mantenga este manual y el recibo en un lugar seguro y seco para futuras consultas.

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daños a la propiedad.

1. Estudiar, entender y seguir todas las instrucciones antes de operar este dispositivo.
2. Usar protección para los ojos que cumpla con las normas ANSI/ISEA Z87.1 y OSHA.
3. No superar la capacidad nominal.
4. Utilice el manómetro que indica la cantidad de fuerza aplicada.
5. Cuando utilice tubos de extensión, coloque el tubo más corto lo más alejado del cilindro.
6. No exponga la manguera a temperaturas extremas, superficies afiladas o abrasivas ni impactos fuertes.
7. No permita que la manguera se doble, tuerza o retuerza de tal manera que restrinja el flujo del fluido hidráulico.
8. Asegúrese de que la instalación sea estable y segura antes de realizar cualquier trabajo.
9. No altere el producto de ninguna manera. No utilice equipos dañados o alterados. Mantener de acuerdo con estas instrucciones.
10. Utilice únicamente los componentes incluidos en este kit. No utilice componentes ni accesorios de otros fabricantes.
11. Las advertencias, precauciones e instrucciones en este manual no pueden cubrir todas las condiciones o situaciones posibles que puedan ocurrir. El operador debe entender que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden integrar en este producto. El operador debe utilizar el sentido común y la precaución.
12. El incumplimiento de estas indicaciones puede ocasionar lesiones personales o daños a la propiedad.

Capacidades de carga

Combinación		% de carga máxima	86970 - 4 Ton	86972 - 10 Ton
1	Separador	-	0.5 Ton	0.5 Ton
2	Cilindro de ariete + Cabeza de brida + Base de brida	50%	2 Ton	5 Ton
3	Cilindro de ariete + Base plana	100%	4 Ton	10 Ton
4	Base plana + Barra de extensión + Cilindro de ariete + Silla dentada	100%	4 Ton	10 Ton
5	Base plana + Barra de extensión + Cilindro de ariete + Barra de extensión + Cabeza de goma	-	0.5 Ton	1 Ton
6	Cabeza de brida o Base de brida	25%	1 Ton	2.5 Ton
7	Cilindro de ariete + 2 Barra de extensión + Base plana	25%	1 Ton	2.5 Ton
8	Cilindro de ariete + Barra de extensión + Cabeza en cuña	50%	2 Ton	5 Ton
9	Cilindro de ariete + 4 Barra de extensión + Base en V	6%	0.24 Ton	0.6 Ton

Las anteriores son solo combinaciones comunes. La carga máxima debe calcularse en función del método de conexión real.

Instalación y operación

1. Retire las tapas protectoras contra el polvo e inserte el extremo de la manguera de alta presión en el cilindro de ariete o en el separador, según el accesorio que se necesite.
2. Verifique que la conexión sea segura.
3. Determine en qué dirección debe ajustarse o doblarse la pieza de trabajo.
 1. Ariete
 1. Coloque las extensiones, cabezas y bases necesarios.
 2. Conecte la base necesaria al lado de soporte del cilindro de ariete. Conecte la cabeza necesaria al lado de fuerza del cilindro de ariete.
 3. Utilice la cabeza de goma en el extremo de fuerza para reparar secciones grandes de la carrocería.
 4. Utilice la base de brida y la cabeza juntos para evitar cualquier carga descentrada.
 5. Coloque el cilindro de ariete entre el área dañada y un soporte fuerte. Debe quedar perpendicular a la zona dañada.
 2. Separador
 1. Coloque el separador de modo que el lado de soporte quede contra una base fuerte. Coloque el lado con bisagras del separador sobre la pieza que se va a ajustar.
5. Apriete la válvula de presión girándola en el sentido de las agujas del reloj.
6. Una vez en posición, aplique presión lentamente con la bomba hidráulica. Asegúrese de que las manos, otras partes del cuerpo y la ropa estén alejadas del área de contacto y las aberturas. No extienda demasiado el cilindro de ariete.
7. Una vez que se haya reparado el área dañada, afloje lentamente la válvula de presión girándola en sentido antihorario.
8. Retire los accesorios de la pieza de trabajo. Vuelva a colocar las tapas protectoras contra el polvo cuando no esté en uso.

Cuidado y mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

No altere el producto de ninguna manera.
No utilice equipos dañados o alterados.
Mantener de acuerdo con estas instrucciones.

1. Revise el émbolo y el pistón regularmente para detectar óxido y corrosión. Aplique la cantidad adecuada de aceite lubricante después de la limpieza..
2. Antes de usar kit de potencia hidráulica, inspeccione minuciosamente. Busque fugas de aceite hidráulico, grietas en las soldaduras, piezas sueltas o faltantes y cualquier otra condición que pueda afectar la operación segura.
3. Mantenga todas las conexiones hidráulicas limpias y las cubiertas protectoras contra el polvo en su lugar mientras no esté en uso..
4. Retire el pistón de llenado de aceite y verifique el nivel de aceite hidráulico. Complete el nivel de aceite según sea necesario.
5. Seque con un paño limpio. Guarde el gato en un lugar seco y seguro, lejos de los niños y las mascotas.

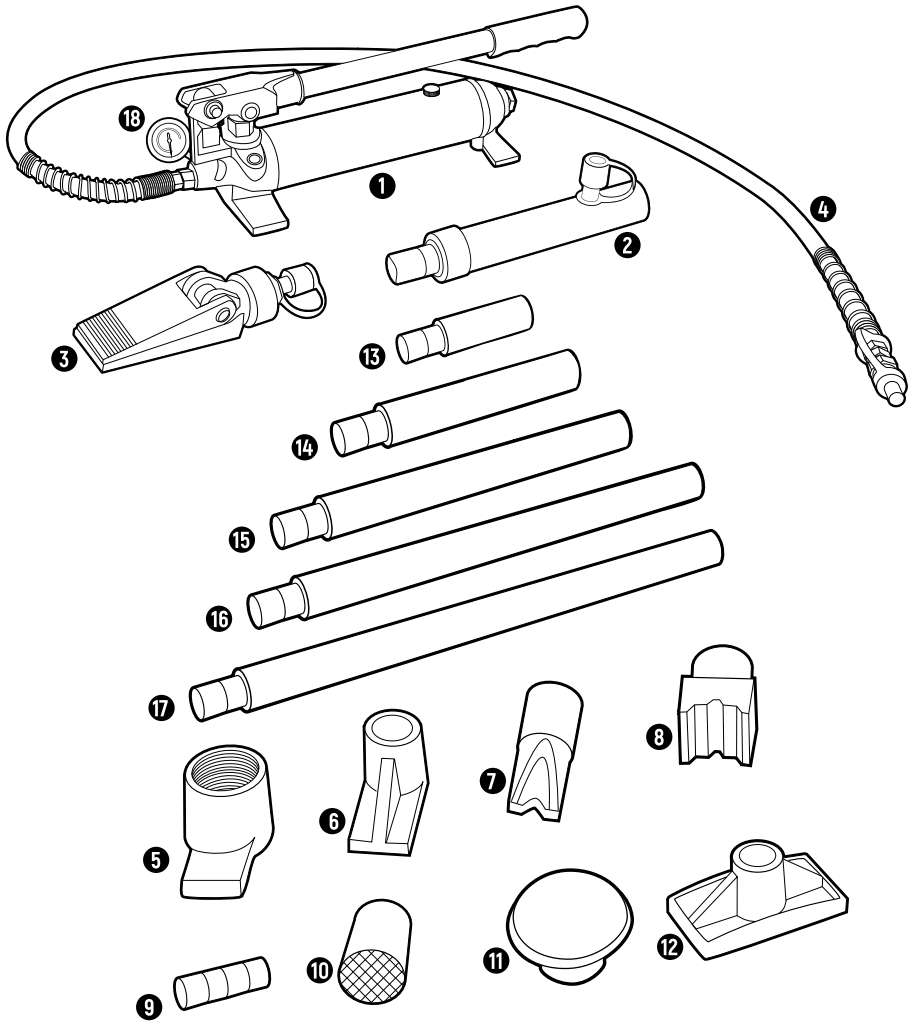
Purga de aceite hidráulico

1. Para purgar el aire de la bomba hidráulica, coloque la bomba hidráulica horizontal sobre una superficie nivelada.
2. Retire el tornillo de llenado de aceite y agregue fluido hidráulico de alta calidad si es necesario.
3. Cierre la válvula de presión girándola en el sentido de las agujas del reloj.
4. Presione la punta de la manguera de alta presión contra una superficie dura y bombee el mango.
5. Bombee hasta que el aceite hidráulico que sale de la manguera de alta presión esté libre de burbujas de aire.
6. Verifique el nivel de líquido hidráulico y agregue si es necesario.

Cambio de aceite hidráulico

1. Cambie el aceite hidráulico anualmente.
2. Para cambiar, retire el tornillo de llenado de aceite.
3. Incline la bomba hidráulica de costado para drenar el aceite hidráulico antiguo de la carcasa. Deje escurrir por completo. Deseche el aceite hidráulico antiguo de acuerdo con las normas locales.
4. Vuelva a llenar el aceite hidráulico y vuelva a colocar el tornillo de llenado de aceite. Purgue el aire de la bomba hidráulica.

Diagrama de Piezas



Part	Description
1	Bomba hidráulica
2	Cilindro de ariete
3	Separador
4	Manguera de alta presión
5	Base de brida
6	Cabeza de brida
7	Cabeza en cuña
8	Base en V
9	Eje de conexión móvil

Part	Description
10	Silla dentada
11	Cabeza de goma
12	Base plana
13	Barra de extensión 1
14	Barra de extensión 2
15	Barra de extensión 3
16	Barra de extensión 4
17	Barra de extensión 5*
18	Manómetro

*Barra de extensión 5 incluida con el kit de 4 ton



GEARWRENCH and the GEARWRENCH logo are registered trademarks of Apex Brands, Inc., a Division of Apex Tool Group, LLC.

For questions, comments, or to get additional warranty information, call toll free: 1-800-688-8949
Appelez au numéro sans frais suivant si vous avez des questions, commentaires ou désirez plus d'information concernant la garantie : 1-800-688-8949
Preguntas, comentarios o para mas información a cerca dela garantía llámenos gratis al 1-800-688-8949